ISEKAI MAHOU GA OKURETERU
CHAPTER 5
THOSE WHO SEEK THE MYSTERIES II

RAWS
PUBLIC

TRANSLATION
KAI

PROOFREADING
MAYUR

CLEANS
BLUESKY

REDRAWS
BLUESKY

TYPESETTING
MITSURU-KUN

QC
MITSURU-KUN
BLUESKY
KAI

CURRENTLY RECRUITING:
Translators, Redrawers,
Typesetters and
Raw Providers
Details on Our Website

MANGAICHI SCANLATION DIVISION
MANGAICHISCANS.MOKKORI.FR
FACEBOOK.COM/MANGAICHISCANS
#MSD@IRC.IRCHIGHWAY.NET
DISCORD: discord.gg/cRbBhbe

RELEASE #309 | JULY 7, 2017

COMIC VOLUME 1 IS SCHEDULED FOR RELEASE ON JULY 25!!

異世界魔法は遅れてる！

The different world magic is too behind!

Art: COMTA T A

Story: GAMEI Hitsuji

Chapter 5: Those Who Seek the Mysteries II

COULD YOU PLEASE GIVE ME THE DETAILS OF WHAT TRANSPIRED BETWEEN YOU AND FELMENIA?

SUIMEI-DONO, ARE YOU--

I HUMBLY APOLOGIZE, YOUR MAJESTY.

ARE YOU CERTAIN THAT YOU WOULD LIKE TO FINISH WHAT YOU ARE ABOUT TO ASK?

SUIMEI-DONO, I JUST WANT TO KNOW.

THAT'S RIGHT. SHE FOUND OUT THAT I WAS A MAGICIAN BEFORE I GOT HERE, SO I TOOK THE CHANCE TO MAKE SURE SHE KEPT HER MOUTH SHUT. THAT'S ABOUT ALL THAT HAPPENED.

I KNEW IT, YOU REALLY ARE...

GOOD GRIEF. THAT GIRL DIDN'T SHOW ANY SIGNS OF HAVING REVEALED ANYTHING, YET SHE WAS ABLE TO LET YOU KNOW THAT MUCH.

HAAA

YOUR MAJESTY! PLEASE, PLEASE HAVE MERCY!

I ASKED HER MYSELF. IF SHE COULD NOT TALK ABOUT IT, SHE JUST HAD TO KEEP HER SILENCE.

BUT SEEING AS SHE CAN'T TALK ABOUT IT, I WONDER HOW YOU FOUND OUT ABOUT IT, YOUR MAJESTY?

... I HUMBLY APOLO-GIZE...

... WHY WOULD YOU NOT?

.....

I'D ALREADY PREDICTED THAT YOU WOULD DISOBEY MY ORDER.

COME ON AND TELL ME EVERYTHING THAT TRANSPIRED.

I SEE.

I didn't consider that.

IF MY QUESTION IS CORRECT, JUST STAY SILENT. IF NOT, TILT YOUR HEAD SIDEWAYS. UNDERSTOOD?

... THEN,

... I COULD HAVE CHOSEN TO IGNORE IT.

BUT,

HOWEVER, I WONDER.

WHY WOULD YOU CONCERN YOUR-SELF WITH THIS, YOUR MAJESTY?

INDEED, SHE'S STILL FOLLOWING THE CONTRACT AS LONG AS SHE DOESN'T SPEAK ABOUT IT.

YES. SHE IS MY RETAINER.

... EVEN FOR THAT HAUGHTY WOMAN?

IF I TURN A BLIND EYE, AND SHE LOST HER LIFE, I WOULD MOURN FOR HER.

WHICH IS WHY I SHALL PROTECT HER.

... SUIMEI-DONO.

I KNOW NOTHING ABOUT YOU.

... HER LIFE WON'T BE AT RISK AS LONG AS SHE DOESN'T TALK ABOUT IT.

EVEN I WOULD LIKE TO AVOID KILLING SOMEONE SO NEEDLESSLY. THIS CONVER-SATION IS OVER, RIGHT?

I, SOMEONE FORTUNATE ENOUGH TO MEET YOU, SHALL ANSWER YOUR QUESTIONS TO THE LEVEL I'M ALLOWED TO.

YOUR MAJESTY

... I APOLOGIZE FOR MY RUDENESS EARLIER.

WHO... ARE YOU?

WHO YOU ARE AND WHAT YOU WILL DO FROM NOW ON.

AS THE ONE WHO HAD YOU SUMMONED HERE, I WOULD LIKE TO KNOW...

I WISH FOR YOU TO SPEAK WITH NO RES-TRAINTS.

IF THERE'S ANYTHING I CAN DO TO HELP YOU, I SHALL SEE TO IT BEARING NO ILL WILL.

I AM A MAGICIAN. YAKAGI SUIMEI.

IN MY WORLD, WE ARE AKIN TO SCHOLARS WHO CARRY OUT RESEARCH ON MYSTERIES. HERE, YOU CALL US MAGES.

MAGI-CIAN...

WE CANNOT DISCLOSE THE EXISTENCE OF MAGICIANS TO THE PUBLIC.

THAT'S WHY THERE ARE NO MAGICIANS WHO PRACTICE THEIR CRAFT OPENLY.

HOWEVER, THERE EXISTS A WORLD OF MAGIC UNKNOWN TO THE GENERAL POPULACE, KEPT AWAY FROM DISCIPLINES INFLUENCING SOCIETY.

YOU MIGHT HAVE HEARD FROM REIJI AND MIZUKI ABOUT SCIENCE WHICH IS PREDOMINANT IN OUR WORLD.

SHE SET UP SOMETHING ON THOSE DANGEROUS-LOOKING AUTOMATA.

SO MY CONCERN WAS HOW TO MAKE HER KEEP QUIET.

THAT TIME, I WASN'T SURE WHETHER SHE HAD TOTALLY DETECTED IT.

AH, YES.

AND, WHAT OF THE TIME WHEN FELMENIA DEDUCED YOUR IDENTITY?

AND THEN, WHILE CONDUCTING MY RESEARCH, I FORMULATED A PLAN AND PLANTED THE SEEDS TO CALL HER OUT, BUT...

My word...!

THE GOLEMS OF MAGE SLAMAS, HUH...

I WAS ATTACKED BY IT, SO I DESTROYED THE SPELL.

YES. IT'S THOSE WELL-MADE CAVALRY-LOOKING THINGS.

AUTOMATA, YOU SAY?

WELL, THEN I FIGURED THAT SHE WASN'T UP FOR A CONVER-SATION.

..... AND THAT'S HOW IT IS, SO YOU CAN REST EASY.

I DON'T INTEND TO ASK YOU FOR ANYTHING ELSE.

WELL, THIS IS JUST MY WAY TO VENT OUT MY FRUSTRATIONS DUE TO BEING FORCEFULLY SUMMONED TO THIS WORLD.

AND I ALSO DON'T WANT SOME HAUGHTY GIRL TO USE VIOLENCE AS RETALIATION.

MAGICIANS HAVE A WAY OF THEIR OWN.

I CAN'T DENY THAT I WAS A BIT TOO FULL OF MYSELF. HOWEVER, I AM SOMEONE GUIDED BY MAGIC.

S-SUIMEI-DONO... T-THIS IS MY—!

しゅん...

SORRY.

THE REAL QUESTION IS HOW WOULD I NOT KNOW?

... SINCE WHEN DID YOU FIGURE IT OUT?

AUUU...

YOU'RE PART OF THOSE COURT MAGES THE COUNTRY LOOKS UP TO, RIGHT?

IF YOU'RE A MAGICIAN, STAY ALERT UNTIL YOUR LAST MOMENTS.

I TOLD YOU NOT TO DO ANYTHING. HAVE YOU GONE SENILE ALREADY?

T-THIS IS...

YES.

THEN...

SUIMEI-DONO,

YOU BETTER BE FOREVER THANKFUL TO YOUR MAJESTY FOR RISKING HIS LIFE FOR YOU!

IIVAIN IIVAI~!

SHALL WE SPEAK WITH THE CONCERNED PARTY?

GOOD WORK.

ARE YOU DOING WELL?

YEAH.

JUST A LITTLE BIT MORE, AND THEN WE CAN DEPART

AAAH ...

YEAH. SHE WAS REALLY KIND TOO.

... I WAS SURPRISED THAT FELMENIA-SAN SUDDENLY QUIT.

I WANTED
TO SEE MORE
MAGIC

THIS HAPPENED BECAUSE SHE RIDICULED ME IN FRONT OF THE HERO AND THE PRINCESS!

WHITE FLAME, MY ASS! BECOMING A LITTLE BETTER AT MAGIC GOT INTO HER HEAD!

HAHA HAHA HA!!

THAT STINGRAY GIRL! DID YOU LEARN YOUR LESSON?

FU HA HA HA HA HA!!

JUST AS I'VE PLANNED, SHE CAUSED HARM TOWARDS HIM BECAUSE I LED HER ON AND USED A BIT OF MAGIC ON HER...

TO THINK THAT SPINELESS FRIEND OF THE HERO WOULD BE A THREAT TO THE KING'S SAFETY!

I NEVER IMAGINED I WOULD TRICK THAT GIRL SO EASILY!

IT WAS DEFINITELY WAY TOO EARLY TO GIVE HER THE TITLE OF COURT MAGE!

IT WAS EXTREMELY THRILLING TO SEE, OF COURSE!

WHAT ABOUT IT?

THAT LOOK SHE HAD WHEN THE KING ANNOUNCED HER DISMISSAL IN FRONT OF ALL THE COURT MAGES-

THE LOOK ON HER FACE IN THE AUDIENCE HALL!

AL-THOUGH,

I GUESS THAT'S HOW ANGRY HE'D GET TOWARDS SOMEONE HE'S FAVORED THE MOST.

FUFU... HOWEVER, RATHER THAN BEING PUNISHED, SHE WAS DISMISSED OF HER DUTY AS COURT MAGE. THE KING SURE WAS STRICT.

...
HUH?

HAHAHA, THRILLING, EH? INDEED, SHE WAS WAY TOO FULL OF HERSELF.

RIGHT! THAT'S ALSO TRUE... KUHAHA HAHA!

WELL, LOOKS LIKE YOU'RE HAVING FUN.

YOU UNDER-STAND MY HAPPINESS, RIGHT...

THAT GIRL IS SO CONCEITED AND DOESN'T KNOW HER PLACE! I SUCCEEDED IN DRAGGING HER OUT OF HER POSITION AS COURT MAGE!

NATURALLY! IF THIS ISN'T FUN, THEN I DON'T KNOW WHAT IS!

S-SUIMEI YAGAKI...?

YES, THAT'S MY NAME. THIS IS THE FIRST TIME THAT WE'VE TALKED TO EACH OTHER IS IT NOT?

RIGHT, MISTER MASTER-MIND COURT MAGE?

HMM? WHAT'S THE NEXT PART?

THERE MUST BE MORE THINGS YOU WOULD LIKE TO SAY.

NO WAY... THAT'S IM-POSSIBLE!

DON'T TELL ME...

YOU BASTARD, WHAT? HOW DID YOU FIND ME HERE?!

IT'S JUST A SIMPLE LITTLE MAGIC TRICK, JUST LIKE WHAT YOU CAST ON THAT GIRL.

I AM YAKAGI SUIMEI, A MAGICIAN.

I WILL BE CLEARING UP MATTERS WITH MY MODERN MAGIC.

CONTINUES NEXT TIME